Елена Белугина

Как маме научить детей говорить на иностранных языках

Онлайн-школа «Lingva Child» 0+

Елена Белугина

Как маме научить детей говорить на иностранных языках. Онлайн-школа «Lingva Child» 0+

«Издательские решения»

Белугина Е. А.

Как маме научить детей говорить на иностранных языках. Онлайн-школа «Lingva Child» 0+ / Е. А. Белугина — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-44-830613-6

Возраст до 6 лет — самый благоприятный для изучения иностранных языков. В этом возрасте дети могут легко выучить неограниченное число языков, если создать им подходящие условия. Для этого необязательно нанимать учителей. Лучшим учителем может стать мама, при этом маме необязательно до начала занятий знать этот язык. Эта книга поможет каждой маме понять, зачем, как и когда заниматься с детьми иностранными языками. Она сломает стереотипы и откроет Вам возможность учить языки легко и весело.

ISBN 978-5-44-830613-6

© Белугина Е. А.
© Издательские решения

Содержание

Об авторе и проекте 6
Вопрос 1. Зачем нужно заниматься с детьми иностранными языками 8
Вопрос 2. Когда начинать заниматься с детьми иностранными языками 10
Вопрос 3. Как заниматься с детьми-билингвами 11
Конец ознакомительного фрагмента. 13

Как маме научить детей говорить на иностранных языках Онлайн-школа «Lingva Child» 0+ Елена Андреевна Белугина

© Елена Андреевна Белугина, 2016

ISBN 978-5-4483-0613-6
Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Об авторе и проекте

Меня зовут Елена Белугина. Я мама двоих сыновей Андрюши и Миши. Сейчас старшему 3 года и 2 месяца, младшему 2 месяца. Я не лингвист по профессии, я просто мама, которая очень любит иностранные языки и хочет привить такую же любовь своим детям.

В школе я учила английский, греческий и латынь. В университете начала изучать немецкий и несколько раз ездила по обмену и на практику в Германию. А потом сама по самоучителям и видео урокам приступила к изучению французского, итальянского и испанского. По профессии я финансист и на работе активно использовала английский, немецкий и итальянский. В моих ближайших планах приступить к изучению китайского языка.

Я всегда знала, что буду заниматься с детьми иностранными языками. Но раз уж я не лингвист и не педагог иностранных языков, то с чего начать мне было совершенно непонятно. Я начала изучать всю литературу на эту тему, которую смогла найти. Литературы мало. Обучающих материалов для малышей много, но они очень не системные. И по началу совершенно непонятно за что хвататься. И таких мам как я много. Еще и много таких, которые не обладают сильными знаниями иностранных языков, но хотели бы заниматься с детьми иностранными языками. Им еще сложнее разобраться с этим вопросом.

Когда я начала разбираться, то как человек, склонный к планированию и систематизации, я начала формировать для старшего сына план обучения и материалы с самого его рождения. В итоге стали получаться целые учебные пособия. Мне захотелось поделиться своим трудом с другими родителями.

В 2014 году я создала своими руками сайт (lingvachild.ru) и группы в социальных сетях ([битая ссылка] https://vk.com/lingvachild [битая ссылка] https://www.facebook.com/groups/lingvachild/ @lingvachild), где совершенно бесплатно выкладывала все свои материалы на 5 языках. Благодаря пожеланиям постоянных подписчиков и читателей я постоянно совершенствовала свои материалы.

С самого начала я стала получать множество позитивных отзывов от родителей, которые занимались со своими детьми по моим материалам, что меня очень радовало и вдохновляла на создание новых материалов. Вот некоторые из них:

> ***Татьяна, 18.05.2014***
>
> *Здравствуйте! Я в восторге! Я так давно искала что-то подобное! Вы большая умничка! Столько полезной и интересной информации! Я, к сожалению, не владею испанским, вот решила учить вместе с ребенком, но все не могла понять как. Но с вашей помощью я думаю теперь дело пойдет быстрее:-)))*

> ***Наталья, 15.01.2015***
>
> *Леночка, как же я Вам благодарна за Вашу помощь в изучении языка! Спасибо Вам огромное за Ваш труд, за Вашу готовность поделиться со всеми желающими, а таких, я думаю, немало. Это чудесная идея – создать столь замечательный по своей цели сайт! Спасибо Вам и всего самого наилучшего!*

> ***Фатима, 27.01.2015***
>
> *Замечательный сайт! Я просто в восторге! Сама начала месяцев пять назад изучать английский, есть очень хорошие успехи, но самым большим стимулом был мой сын, которому я хочу привить любовь к языкам и планировала заниматься с ним сама, когда достигнет подходящего*

возраста. Я как раз искала нужную информацию по обучению, с чего начать, в общем, методику и тут вышла на ваш сайт. Это то что нужно, все готово, тока возьми и дай это ребенку своему, чтоб ему было интересно и весело! Также решила уже сама начать обучение другого языка по вашим темам. Спасибо огромной за ваш бесценный труд!

Мария, 10.02.2015

Дорогие авторы! Огромное спасибо!!!!!!!!!!! Ваш сайт – это то, что я так долго искала, сама 5 лет преподавала итальянский взрослым, а как своих детей научить ему не могла придумать. Ваши уроки просто перевернули моё понимание обучения, завтра же начну!

Ирина, 17.03.2015

Лена, спасибо за материал. Собственно, на интуитивном уровне в процессе общения и игры с ребенком подсказан подход и метод и переведен на иностранный язык. И нашелся человек, который взялся собрать и скомпоновать материал. Это интересный и продолжительный труд. Ждем в скорейшем времени других тематик. Творческих успехов вам.

Милана, 02.06.2015

Спасибо у меня 6 детей и я их учила в игровой форме и благодаря этому сайту мои дети знают очень хорошо английский язык. Ещё раз спасибо от моих детей. От Софии, Мариш, Анны, Максима, Антона и Ивана.

В итоге по просьбам моих читателей я начала издавать книги. И мне кажется, что я обрела новую профессию. Это первая книга из этой серии. Эта книга не для лингвистов и педагогов, а для обычных родителей. Цель этой книги объяснить родителям зачем, как и когда заниматься с детьми иностранными языками дома. В этой книге собраны ответы на самые популярные и важные вопросы для родителей, которые хотят, чтобы их дети говорили на иностранных языках.

В моих творческих планах еще десятки книг с готовыми материалами для самих занятий. Пишите мне о своих пожеланиях и рекомендациях в отзывах на сайте https://vk.com/elenabelugina), в социальных сетях (lingvachild@gmail.co или на почту lingvachild.rum.

Успехов Вам в занятиях с детьми иностранными языками!

Вопрос 1. Зачем нужно заниматься с детьми иностранными языками

Сейчас очень популярна тема раннего развития среди молодых родителей. Раннее развитие предполагает под собой различные развивающие занятия с ребенком с самого рождения. Они направлены на развитие органов чувств ребенка и его мышления, на развитие таких навыков как чтение, счет, а также развитие музыкальных и творческих способностей.

Методик раннего развития существует очень много. К классическим методикам относятся работы Домана, Монтессори, Никитиных, Зайцева, Лупан. Также разрабатывается много современных авторских методик. Но большинство авторов схожи в одном – все уделяют особое внимание изучению детьми иностранных языков. Этому есть несколько причин, основными из которых являются:

– изучение одного или нескольких иностранных языков сильно стимулирует развитие мышления ребенка;

– возраст до 6 лет является самым благотворным для изучения иностранных языков;

– процесс изучения иностранных языков можно объединить с любыми другими занятиями ребенка, не выделяя для этого специально отдельного времени.

Развитие мышления ребенка за счет изучения иностранных языков

В возрасте до 6 лет активнее всего развивается головной мозг. В этом возрасте закладываются основы мышления, памяти, внимания, восприятия. Чем больше стимулов для развития связей в головном мозге получает ребенок в этом возрасте, тем более сильная база создается для совершенствования всех этих навыков в будущем. Стимулами для развития головного мозга является все, что воздействует на органы чувств ребенка (звуки, запахи, картинки, предметы, ощущения) и все, что стимулирует мыслительный процесс (яркие впечатления, события и эмоции). Важную роль на развитие головного мозга оказывает развитие речи – не важно на одном или нескольких языках.

Существуют реальные примеры, когда дети росли долгое время по разным обстоятельствам в условиях, где не было человеческой речи, а потом оказывались в человеческом обществе. Эти дети без знания языка очень сильно отставали в умственном развитии. Чем младше был ребенок при возвращении к жизни в обществе, тем лучше у него получалось освоить человеческую речь. Если дети до 11—12 лет не слышали человеческой речи, то научить их говорить можно было только отдельным словам. Мозг человека отключает постепенно те области, которые совсем не используются.

Поэтому чем больше ребенок получает стимулов для развития речевых центров в детстве, тем лучше он может использовать их в будущем. Если в раннем детстве начать заниматься иностранными языками, то изучение новых языков идет намного проще в старшем возрасте, а также легче даются и другие знания, где необходимо систематизировать и анализировать данные. Этой теме посвящено множество исследований.

Любой язык – это знаковая система, чем большим количеством знаковых систем владеет ребенок в раннем детстве, тем лучше развивается его логика. Чем больше слов он знает для обозначения одних и тех же вещей, тем лучше развивается его память и образное мышление. Чем лучше он может переключаться с одного языка на другой, тем лучше развивается его аналитическое мышление.

Даже когда наши дети начинают осваивать свой родной язык, они развивают логику. Они слушают нас, наблюдают за нами, а затем соотносят звуки, которые мы произносим, нашу

мимику, жесты, интонацию, и после довольно сложной аналитической работы, начинают понимать смысл сказанных слов. Сначала они начинают понимать отдельные слова, затем фразы. Через какое-то время они начинают повторять слова и целые фразы, а затем именно на основе логики и анализа, они начинают составлять собственные фразы, не слышанные ранее. Они даже придумывают слова, не слышанные ранее. Этому существует очень простое доказательство. Дети часто говорят слова и фразы, которых на самом деле не существует, т.е. они не могли их нигде услышать, а значит и не могли просто запомнить и повторить.

Например, ребенок по аналогии со словами «львенок», «тигренок», «котенок» может сказать «лошаденок» и «собачонок», имея ввиду «жеребенок» и «щенок». По аналогии со словом «покупатель» ребенок говорит «продаватель» вместо «продавец».

И каждый родитель может привезти множество подобных примеров, которые он слышал от своего ребенка.

Мы понимаем смысл этих слов и фраз, мы понимаем логику их возникновения. В такие моменты мы снисходительно смеемся над ребенком и поправляем его. А на самом деле должны восхищаться им. Ведь мы, взрослые люди, годами изучаем иностранные языки, но немногие из нас рискуют самостоятельно формировать новые слова, если мы никогда ранее их не слышали, просто опираясь на нашу логику. Ребенок еще не слышал про исключения из правил в своем родном языке, поэтому уверено использует свои знания при формулировании новых слов на основе анализа ранее услышанных.

А если ребенок может понимать и говорить на нескольких языках, то значит, он может одним и тем же предметам, действиям и смыслам присваивать различные знаковые системы, не путая их, переключаться от одной знаковой системы к другой. Такой ребенок быстрее развивает логическое мышление, быстрее учится систематизировать свои знания.

Изучая иностранные языки, он изучает новые правила, новые логические связи. Он видит разницу между грамматическими структурами разных языков. Он видит, что один и тот же смысл может быть передан разными языками, разными знаковыми системами, разными логическими структурами.

Каждый новый язык осваивается все проще и проще. И далеко не только потому, что у человека развивается память, а во многом и благодаря тому, что человек понимает логику одного языка и находит схожие структуры и взаимосвязи в другом языке.

Чем больше иностранных языков знает человек, тем лучше у него развита способность соотносить, классифицировать и систематизировать знаки. Человек, который понял, прочувствовал и научился пользоваться системой знаков и правил иностранного языка, сможет систематизировать любые знания.

Чтобы говорить на любом языке, мало просто зазубрить бесконечное множество слов и грамматических правил. Нужно понимать правила, нужно прочувствовать их, нужно уметь с легкостью – со скоростью мысли – применять правила и логику другого языка.

Как бы парадоксально это ни звучало для многих людей: хотите развивать математическое мышление и логику своего ребенка? Занимайтесь с ним иностранными языками!

К тому же все мы знаем, что наш мир стремительно меняется и потребность в знаниях иностранных языков растет. Путешествовать становится все доступнее. Компании все сильнее укрепляют свои связи с иностранными коллегами, поэтому количество интересных вакансий с требованием знаний иностранных языков растет. Растут и возможности для собственного бизнеса, если Вы знаете иностранные языки.

Вы не знаете, кем станет Ваш ребенок в будущем. Но Вы можете помочь ему выучить один или несколько иностранных языков. Этим Вы обеспечите ему хороший старт и расширите его возможности при выборе профессии и увлечений.

Вопрос 2. Когда начинать заниматься с детьми иностранными языками

Маленькие дети довольно легко осваивают свой родной язык с нуля. Чаще всего с ними специально не занимаются для того, чтобы они заговорили на родном языке (за исключением каких-то особых проблем в речевых навыках у ребенка). Малыши просто постоянно слушают нашу речь, постепенно начинают понимать и пытаться произносить отдельные звуки и слова, а потом начинают говорить свободно на этом языке. Неважно, в какой стране родился ребенок, неважно, насколько сложная грамматика или произношение у языка в этой стране, все дети начинают говорить на своем родном языке в возрасте в среднем от 2 до 4 лет.

Если ребенку по каким-то обстоятельствам в этом возрасте удается общаться на нескольких языках, он опять же довольно легко осваивает все языки. Известно такое явление как детский билингвизм, когда ребенок говорит на нескольких языках как на родных, благодаря определенным жизненным обстоятельствам (например, родители говорят на разных языках). Чем старше становится ребенок, тем ему сложнее учить иностранный язык. Меняются особенности его мышления, психики, восприятия, памяти.

Поэтому, если ребенку в раннем возрасте создать условия для изучения иностранного языка, схожие с теми условиями, при которых он выучил родной язык, то с большой вероятностью ребенок довольно легко освоит несколько языков.

При определении момента начала изучения иностранного языка стоит разделить понятия «знакомство с иностранным языком» и «обучение иностранному языку». Под знакомством я понимаю, например, прослушивание песен и сказок. Здесь нет никаких ограничений. Чем раньше ребенок начнет слышать иностранную речь в записи или от носителей языка, тем лучше. Это подготовит его слух к тому, чтобы различать особенности звуков при произношении иностранных слов.

А вот к обучению иностранному языку нужно подойти серьезнее. Начинать изучать иностранный язык стоит только тогда, когда ребенок начнет говорить на родном языке простыми предложениями из трех слов, т.е. после 2—3,5 лет, чтобы родной язык «закрепился». После этого момента если продолжать большую часть времени общаться с ребенком на его родном языке, навредить ему уже не получится. Но все же не стоит забывать посвящать время развитию правильного произношения на родном языке и расширять словарный запас родного языка. Регулярно читайте с ребенком книги на Вашем языке, и никакие занятия иностранными языками не смогут ему навредить.

Вопрос 3. Как заниматься с детьми-билингвами

Дети-билингвы – это дети, которые одинаково хорошо владеют двумя языками. Обычно такими детьми становятся те, кто родился в двуязычных семьях, то есть в семьях, где ближайшие родственники говорят на двух разных языках. Это могут быть папа и мама, или мама и бабушка, или любая другая подобная комбинация родственников. Также это возможно в семье, переехавшей навсегда или на довольно длительный срок в страну, где говорят на другом языке.

Если в такой семье есть маленькие дети, или они должны появиться в ближайшем будущем, сразу возникает множество вопросов.

Какому языку учить ребенка в первую очередь? Когда и как подключать второй язык? Если учить ребенка сразу двум языкам, то как правильно это сделать? Не навредит ли развитию ребенка одновременное освоение сразу двух языков? Не выйдет ли так, что при одновременном изучении сразу нескольких языков, ребенок по-хорошему не будет знать ни одного языка?

На эту тему существует множество мнений и исследований, но, изучив данный вопрос, хочу Вам рассказать о методике М. Граммонта, которую нахожу самой эффективной, естественной и полезной для ребенка и всей его семьи.

Смысл методики Граммонта можно изложить в короткой фразе: «один родитель – один язык», т.е. каждый родитель (или любой другой родственник, няня и т.д.) должен говорить с ребенком только на своем родном языке, не используя перевода на другой язык, не переключаясь на другой язык.

Впервые Граммонт опробовал эту методику в 1908 году на семье своего коллеги французского лингвиста Д. Ронье. Жена Д. Ронье была немкой, и они решили обучать своего ребенка одновременно французскому и немецкому.

М. Граммонт дал им следующий совет:

> «Ничему не учите ребенка. Достаточно говорить с ним, по мере необходимости, на одном из языков, которые ему необходимо выучить. Суть в том, что каждый язык должен быть олицетворен в различных личностях. Вы, например, должны всегда говорить с ним на французском, а его мать только на немецком. Никогда не меняйте ролей. В этом случае ребенок начнет говорить на двух языках, не замечая этого, и без особых усилий»

В результате Луи, так звали ребенка, уже к 2 годам различал два языка. Какое-то время ребенок больше тяготел к немецкому языку, так как на нем говорила мать, а с ней он проводил больше времени, но постепенно дисбаланс пропал, и уже в 3 годам 10 месяцем он свободно говорил на обоих языках как на родных.

В последствии наблюдения Д. Ронье и М. Граммонта были подтверждены многочисленными исследованиями. Дети действительно к 3—4 годам осваивали без особых сложностей 2 языка, при этом такие дети развивались быстрее детей, изучающих только один родной язык.

Итак, при правильном подходе маленькие дети могут выучить одновременно 2 языка и в равной степени хорошо владеть обоими языками.

Рекомендации для родителей детей-билингвов

1. Каждый родитель должен говорить с ребенком только на своем родном языке. Не нужно переводить ребенку отдельные слова на другой язык, даже если Вы знаете, что ребенок их знает. Объясняйте жестами, действиями, мимикой. Показывайте, но не переводите.

2. Вне зависимости от того, в какой стране Вы живете, говорите с ребенком дома на своем родном языке. Ребенок освоит язык той страны, в которой Вы теперь живете, на улице, во дворе, в детском саду или в школе. Создавайте ребенку условия для частых контактов со своими сверстниками, говорящими на языке этой страны, чтобы у него была практика общения, и он выучит язык сам. Сверстники не будут ему переводить свои слова на Ваш язык, ребенку придется его освоить. Вы можете с ним заниматься дома этим языком, чтобы ему было проще. Но в обычное время говорите на своем родном языке, больше ему негде будет ему учиться.

3. При разговоре с ребенком старайтесь соблюдать «чистоту» языка. Не нужно смешивать языки. Часто в двуязычной семье или в семье иммигрантов можно услышать, как в своей родной речи родители начинают заменять некоторые слова на слова другого языка, языка своего супруга или языка той страны, где семья живет. Иногда это делается, потому что так проще родителям, чтобы понимать друг друга. Или по привычке, просто ленясь вспоминать перевод слова на своем родном языке. Или потому что ребенок уже выучил какие-то слова на одном языке, и чтобы проще общаться, родители используют эти слова в своей речи и на другом языке. Не нужно этого делать. Нужно немного потерпеть и преодолеть этот период, когда какие-то слова ребенок знает на одном языке, а какие-то на другом. Через несколько месяцев он будет знать все слова на обоих языках. Но если Вы будете смешивать языки, то в его голове будет каша. Он не будет различать языки, и действительно по-хорошему не будет знать ни одного языка. В его голове язык должен ассоциироваться с отдельной личностью, тогда он будет «чистым», тогда ребенок со временем перестанет путать и смешивать языки.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.